

DAFTAR PUSTAKA

- Attardo, Salvator. 1998. The Analysis Of Humorous Narratives. *Humor* 11: 231-260.
- Attardo, Salvatore. 1994. *Linguistic Theories Of Humor*. Berlin And New York: Mouton De Gruyter.
- Attardo, Salvatore. 2008. A Primer For The Linguistics Of Humor. In: Victor Raskin (Ed.) *The Primer Of Humor Research*. Berlin And New York: Mouton De Gruyter, 101-156.
- Baetens, Jan & Frey, H. 2015. *The Graphic Novel. An Introduction*. Cambridge and New York: Cambridge University Press.
- Baetens, Jan & Frey, Hugo. 2015. *The Graphic Novel: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bal, M., & Van Boheemen, C. 2009. *Narratology: Introduction to the theory of narrative*. University of Toronto Press.
- Bala, S & Zangl, V. 2015. Dramaturgies of humour in the performance of protest. *European Journal of Humour Research* 3(2/3): 7–17.
- Barthes, R. 1977. *Image, music, text* (S. Heath, Trans.). Hill and Wang.
- Berger, P. 1997. *Redeeming Laughter: The Comic Dimension of Human Experience*.
- Bergson, Henri. 1985. *Le Rire : essai sur la signification du comique*. PUF: Paris.
- Boyer, H. 2003. *De l'autre côté du discours, Recherches sur les représentations communautaires*. L'Harmattan: Paris.
- Chute, Hillary. 2010. *Graphic Women: Life Narrative and Contemporary Comics*. New York: Columbia University Press.
- da Silva, Adrian Clayton. 2017. on Jakobson's Intersemiotic translations in asterix comics. *Comparatismi II*: 71-81.
- Daddesio, T. C. 2013. *On Minds and Symbols: The Relevance of Cognitive Science for Semiotics*. Berlin: Mouton de Gruyter.
<http://doi.org/10.1515/9783110903003>

- Dadlez, E. M. 2011. *Truly Funny: Humor, Irony, and Satire as Moral Criticism*. *The Journal of Aesthetic Education*, 45(Spring), 1–17
<http://doi.org/10.5406/jaesteduc.45.1.0001>
- Davis, JM. 2003. *Farce*. Abingdon: Taylor & Francis.
- Dentith, S. 2002. *Parody*. London: Routledge.
- Dictionnaires Le Robert. (2023). *Le Petit Robert de la langue française* (Éd. 2023). Paris: Le Robert.
- Dobinson, T., & Dunworth, K. 2019. *Literacy Unbound: Multiliterate, Multilingual, Multimodal*. Singapore: Springer International Publishing.
- Dürrenmatt, Jacques. 2011. *La bande dessinée*. Paris: Armand Colin.
- Duval, M. 2022. *La figure du Noir ou la persistance de l'imagerie coloniale dans les aventures d'Astérix*. *French Cultural Studies*, 33(4), 328–344.
- Elliott, R. C. 1960. *The Power of Satire: Magic, Ritual, Art*. Princeton: Princeton University Press.
- Emelina, Jean. 1996. *Le comique. Essai d'interprétation générale*. SEDES: Paris.
- Escarpit, Robert. 1987. *L'Humour*. Paris. PUF: Que sais-je?, no. 877.
- Etty, J. 2019. *Graphic Satire in the Soviet Union: Krokodil's Political Cartoons*. Mississippi: The University Press of Mississippi.
<http://doi.org/10.1017/CBO9781107415324.004>
- Ezell, S. K. 2016. *Humor and Satire on Contemporary Television: Animation and the American Joke* (The Cultur). New York: Routledge.
- Faruk. 2012. *Metode Penelitian Sastra: Sebuah Penjelajahan Awal*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Fine, J. 2020. Afternoon tea: a history: by Julia Skinner, Lanham, Rowman & Littlefield, 2019, 225 pp., ISBN 978-1-4422-7101-2. *Food, Culture & Society*, 23(5), 631–638. <https://doi.org/10.1080/15528014.2020.1727712>
- France Culture. 2021. *Astérix et le Griffon: Les chiffres d'un succès planétaire*.
- Frye, N. 1957. *Anatomy of Criticism: Four Essays*. Princeton: Princeton University Press.

- Gardner, Jared. 2012. *Projections: Comics and the History of Twenty-First-Century Storytelling*. Stanford: Stanford University Press.
- Gavriilidou, Zoe & Villy Tsakona. 2004-2005. Οι χιουμοριστικοί μηχανισμοί στα κόμικς: Ανάλυση της σειράς ιστοριών του Αστερίξ [Humor mechanisms in comics: an analysis of Asterix]. *Glossologia* 16: 145-165.
- Gilbert, C. J. 2015. If This Statue Could Talk: Statuary Satire in the Pasquinade Tradition. *Rhetoric and Public Affairs*, 18(Spring), 79–112.
<http://doi.org/10.14321/rhetpublaffa.18.1.0079>
- Gilster. 1997. *Digital Literacy*. New York: Wiley.
- Glaude, B. 2023. *Comics and Novelization: A Literary History of Bandes Dessinées*. Routledge.
- Goscinny, R., & Uderzo, A. 1961. *Astérix-Astérix le Gaulois-n° 1*. Hachette Asterix.
- Goscinny, R., & Uderzo, A. 1963. *Astérix-Astérix et les Goths-n° 3*. Hachette Asterix.
- Goscinny, R., & Uderzo, A. 1965. *Astérix-Astérix et Cléopâtre-n° 6*. Hachette Asterix.
- Goscinny, R., & Uderzo, A. 1966. *Astérix-Astérix chez les bretons-n° 8*. Hachette Asterix.
- Goscinny, R., & Uderzo, A. 1966. *Astérix-Le Combat des Chefs-n° 9*. Hachette Asterix.
- Groensteen, Thierry. 2013. *Comics and Narration*. Trans. Ann Miller. Jackson: University Press of Mississippi.
- Hardy, D. 2017. Humour in the Visual Arts and Visual Culture: Practices, Theories, and Histories. *RACAR: Revue d'art Canadienne*, 37(1), 1–9.
- Hargreaves, A. G. 2012. *The transculturation of French studies: Past, present and future*. *Bulletin of Francophone Postcolonial Studies*, 3(1), 2–8.
- Hawkesworth, C. J., Cawood, P. A., Kemp, A. I. S., Storey, C. D., & Dhuime, B. 2009. *A Matter of Preservation*. *Science*, 323 (5910), 49–50.
<http://doi.org/10.1126/science.1168549>

- Herman, David. 2011. Graphic Narratives and Narrative Theory: Introduction. *Substance* 40.1: 3–13.
- Hicks, T., & Turner, K. H. 2013. No Longer a Luxury: Digital Literacy Can't Wait. *The English Journal*, 102(6), 58–65. <http://doi.org/10.4135/9781412957403.n296>
- Hidajat, H. 2017. Visualisasi Sejarah Dan Budaya dalam Komik Asterix. *Rupa Rupa*, 1(1).
- History Hit. (n.d.). *Who broke the giant Sphinx's nose?* History Hit. <https://www.historyhit.com/who-broke-the-giant-sphinx-nose/>
- History Tools. (n.d.). *The enigma of the Great Sphinx's missing nose: A historian's perspective.* History Tools. <https://www.historytools.org/stories/the-enigma-of-the-great-sphinx-missing-nose-a-historians-perspective>
- Holm, N. 2017. *Humour as Politics: The Political Aesthetics of Contemporary Comedy.* London: Palgrave Macmillan
- Hutcheon, L. 2006. *A Theory of Adaptation.* New York: Routledge.
- Hutcheon, L. 2023. *A Theory of Parody: The Teachings of Twentieth-Century Art Forms.* New York: Methuen.
- Hutton R. 2009. *Blood and Mistletoe. The History of the Druids in Britain.* New Haven, CT: Yale University Press.
- Keith-Spiegel, Patricia. 1972. Early Conception of Humor: Varieties and Issues. In: Jeffrey H. Goldstein And Paul E. McGhee (Eds.) *The Psychology Of Humor. Theoretical Perspectives And Empirical Issues.* New York And London: Academic Press, 3-39.
- Kostopoulou, L. 2020. Humor and intersemiosis in films: Subtitling Asterix and Obelix. *Punctum International Journal of Semiotics*, 6 (IKEEART-2020-3673), 185-202.
- Kress, G., & van Leeuwen, T. 2001. *Multimodal discourse: The modes and media of contemporary communication.* Arnold.
- Kuipers G. 2015a [2006]. *Good Humor, Bad Taste: A Sociology of the Joke.* Berlin: Walter de Gruyter

- Kukkonen, K. 2013. *Contemporary Comics Storytelling*. Lincoln: University of Nebraska Press.
- Lee, D. 2011. *Cognitive Linguistics: An Introduction*. United Kingdom: Oxford University Press.
- Lefort, Bernard. 1990. « L'humour, une activité régulièrement irrégulière », in Actes du Colloque International sur *L'humour d'expression française*. Paris, 27-30 juin 1988, Z'Éditions: Nice, tome 2, pp. 25-30.
- Lehner, M. 1991. *Archaeology of an image: The Great Sphinx of Giza* [Doctoral dissertation, Yale University].
- Lewis, P. 2006. *Cracking Up: American Humor in a Time of Conflict*. Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Lipmann, Walter. 1946. *Public Opinion*. Pelica Books: New York (Ière édition 1922).
- Liu, C. H., & Luton, F. 2011. *Vygotsky's Psycho-semiotics: Theories, Instrument and Interpretive Analyses*. Berlin: Peter Lang.
- Louvel, Liliane. 2011. *The Poetics of the Iconotext*. Farnham: Ashgate.
- Lyotard, J.-F. 1984. *The postmodern condition: A report on knowledge* (G. Bennington & B. Massumi, Trans.). University of Minnesota Press. (Original work published 1979)
- Mack, R. L. 2007. *The Genius of Parody: Imitation and Originality in Seventeenth and Eighteenth Century English Literature*. United Kingdom: Palgrave Macmillan.
- Magliocco S. 2004. *Witching Culture. Folklore and Neo-Paganism in America*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.
- McKinney, M. 2013. Transculturation in French Comics. *Contemporary French and Francophone Studies*, 17(1), 6-16.
- McKinney, M. 2013. *Transculturation in French comics*. *Contemporary French and Francophone Studies*, 17(1), 6–16.
<https://doi.org/10.1080/17409292.2013.742259>
- Merriam-Webster Dictionary. 2024. *Humor & Satire Definitions*.

- Mikkonen, K. 2017. *The Narratology of Comic Art*. New York: Routledge.
- Miodrag, Hannah. 2013. *Comics and Language: Reimagining Critical Discourse on the Form*. Jackson: University Press of Mississippi.
- Morgan, Harry. 2003. *Principes des littératures dessinées*. Angoulême: Editions de l'An 2.
- Naciscione, A. 2010. "Visual Representation of Phraseological Image." In *Yearbook of Phraseology*, edited by K. Kuiper, 19–44. Vol. I. Berlin: Walter de Gruyter.
- Nugroho, A. P. 2022. Subjek Politik dalam Cerpen "Ode untuk Selemba KTP" Karya Martin Aleida. *Jurnal Nusantara Raya*, 1(1), 28-43.
- Ortiz, F. 1995. *Cuban counterpoint: Tobacco and sugar* (H. de Onís, Trans.). Duke University Press. (Original work published 1940).
- Oxford English Dictionary. 2024. *Definition of Humor and Satire*. Oxford University Press.
- Paul, Williams. 2010. *The Rise of the American Comics Artist: Creators and Contexts*. Jackson: University Press of Mississippi.
- Pizzino, Christopher. 2016. *Arresting Development: Comics at the Boundaries of Literature*. Austin: University of Texas Press.
- Rancière, J. 2004. *The politics of aesthetics: The distribution of the sensible* (G. Rockhill, Trans.). Continuum.
- Rancière, J., & Corcoran, S. 2010. *Dissensus on Politics and Aesthetics*. London & New York: Continuum.
- Raskin, viktor. 1985. *Semantic Mechanisms of Humor*. Dordrecht: reidel.
- Reyns-Chikuma, C., Rheault, S., & Sébastien, J. 2023. Beyond the Two Solitudes: Cultural Transfer in the World of Comics and Bande Dessinée. *American Review of Canadian Studies*, 53(3), 297-305.
- Rouvière, N. 2006. *Astérix ou les lumières de la civilisation*. PUF: Paris.
- Rouvière, N. 2008. *Astérix ou la parodie des identités*. Flammarion: Paris.
- Rowden, C. 2013. Memorialisation, Commemoration and Commodification: Massenet and Caricature. *Cambridge Opera Journal*, 25(2), 139–163.

- Samuk, T. 2015. Satire and the Aesthetic in As You Like It. *Renaissance Drama*, 43(2), 117–142. <http://doi.org/10.1086/683106>
- Shifman, L. 2013. *Memes in Digital Culture*. Cambridge: MIT Press.
- Somekh, B. 2006. *Action Research : a Methodology for Change and Development*. Berkshire: Open University Press.
- Şovea, M. 2020. Représentations stéréotypées et humour dans la bande dessinée française. *ANADISS*, 16(30), 112-119.
- Tajfel, Henri. 1979. « Experiments in Intergroup Discrimination », in *Scientific American* 223, pp. 96-102.
- Toulhoat, M. 2019. *Rire sous la dictature, rire de la dictature. L'humour graphique dans la presse indépendante: une arme de résistance sous le régime militaire brésilien (1964-1982)* (Doctoral dissertation, Université de la Sorbonne nouvelle-Paris III; Universidade de São Paulo (Brésil)).
- Tsakona, V., & Popa, D. E. (Eds.). 2011. *Studies in Political Humour: In between political critique and public entertainment*. John Benjamins Publishing Company.
- Udasmoro, W. 2012. *Bagaimana Meneliti Sastra? (Mencermati metodologi dasar dalam penelitian sastra)*. Yogyakarta: Program Studi Sastra Prancis Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada.
- Vandaele, Jeroen. 1993. *Vers un modèle d'analyse pour la traduction de l'humour. the naked Gun en version doublée*. Thesis: University of Leuven.
- Vandaele, Jeroen. 2002. *Humor mechanisms in film comedy: Incongruity and Superiority*. *Poetics Today* 23 (2): 221-249.
- Vandaele, Jeroen. 2010. *Humor in translation*. In: yves Gambier and luc van Doorslaer (eds.) *Handbook of Translation Studies, vol. 1*. Amsterdam and Philadelphia: John benjamins Publishing company, 147-152.
- Weaver, S. 2022. *The Rhetoric of Brexit Humour: Comedy, Populism and the EU Referendum*. London: Routledge.
- Willems, P. 2008. Form(ul)ation of a novel narrative form: Nineteenth-century pedagogues and the comics. *Word & Image*, 24(1), 1–14. <https://doi.org/10.1080/02666286.2008.10444071>

Williams, Paul. 2020. *Dreaming the Graphic Novel: The Novelization of Comics*.
New Brunswick, NJ: Rutgers University Press, 2020.

Young, R. O. 2017. *Persuasive Communication: How Audiences Decide* (2nd
edition). New York: Routledge.

Zoebazary, I. 2010. *Kamus Istilah Televisi dan Film*. Jakarta: Gramedia Pustaka
Utama.